DYSTRYBUTOR WODY RO Z KOSTKARKĄ



PHILIPS

ADD6922DG/10

Instrukcja obsługi, montażu i konserwacji

Nablatowy dystrybutor z filtrem odwróconej osmozy Aquaporin Inside®, chłodzeniem sprężarkowym, gorącą wodą do 100 °C i kostkarką lodu.

6 l
zbiornik wody kranowej

1,4 l
dzbanek wody filtrowanej

0,35 l
pojemnik na lód

SPIS TREŚCI

1	Informacje ogólne	02
2	Bezpieczeństwo	04
3	Dane techniczne	07
4	Budowa i zasada działania	09
5	Przygotowanie do montażu	14
6	Montaż	15
7	Pierwsze uruchomienie	17
8	Obsługa i ustawienia	20
9	Konserwacja i wymiana filtra	26
10	Rozwiązywanie problemów	32
11	Części zamienne i eksploatacyjne	35
12	Gwarancja, serwis i utylizacja	35
13	Karta serwisowa i kontakt	37

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301 · sklep@filtry-wody.pl

Wydanie 2.0 · październik 2026
FW-IN-PHILIPS-ADD6922DG-10
Zachowaj instrukcję na czas użytkowania urządzenia.

1 Informacje ogólne

Czego dotyczy instrukcja, do czego służy dystrybutor z kostkarką, co jest w zestawie i jakich pojęć używamy w dalszych rozdziałach.

Instrukcja dotyczy dystrybutora wody **Philips ADD6922DG/10** z serii ADD6922. Opracowaliśmy ją na podstawie oryginalnej instrukcji producenta (User Manual ADD6922 series, wydanie Rev A, styczeń 2025, w tym jej polskiej wersji) oraz wytycznych Philips dotyczących konserwacji dystrybutorów z wyjmowanym dzbankiem. Obejmuje pełny zakres instrukcji producenta: ustawienie, płukanie, kalibrację punktu wrzenia, wytwarzanie lodu i schłodzonej wody, pobór wody o wszystkich temperaturach, konserwację, wymianę filtra, kody błędów i gwarancję.

Przeczytaj całą instrukcję przed pierwszym uruchomieniem i zachowaj ją na czas użytkowania urządzenia. Jeśli przekazujesz dystrybutor innej osobie, przekaż jej również instrukcję. Ze względu na rozwój produktu mogą występować niewielkie różnice między opisem a urządzeniem — wtedy rozstrzyga rzeczywisty wygląd i oznaczenia egzemplarza.

Przeznaczenie urządzenia

ADD6922DG/10 to dystrybutor wody pitnej do ustawienia na blacie, z wbudowaną kostkarką lodu. Nie wymaga podłączenia do instalacji wodnej ani kanalizacyjnej. Wodę wodociągową wlewasz do wyjmowanego zbiornika (6,0 l). Pompa przetłacza ją przez filtr odwróconej osmozy **ADD583** z membraną Aquaporin Inside®, a oczyszczona woda spływa do wyjmowanego dzbanka (1,4 l). Z dzbanka urządzenie przygotowuje wodę schłodzoną (do 5 °C), pokojową, ciepłą (45–55 °C) i gorącą (85–100 °C) oraz kostki lodu, które trafiają do wysuwanego z boku pojemnika (0,35 l).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu i w podobnych miejscach, takich jak:

- ☐ pomieszczenia kuchenne dla personelu w biurach, sklepach i podobnych miejscach,
- ☐ gospodarstwa wiejskie, hotele, motele i inne obiekty mieszkalne,
- ☐ obiekty noclegowe typu „bed and breakfast”,
- ☐ catering i podobne zastosowania niemające charakteru sprzedaży detalicznej.

- ✕ Nie używaj urządzenia na zewnątrz — jest przeznaczone wyłącznie do pomieszczeń.
- ✕ Nie wlewaj wody spoza miejskiej sieci wodociągowej, innych płynów ani dodatków.

Zawartość zestawu

ELEMENT	ILOŚĆ	UWAGI
Dystrybutor z zamontowanym filtrem ADD583	1	filtr jest fabrycznie osadzony w gnieździe
Tacka ociekowa (z podstawą)	1	montowana na zatrzask
Dzbanek na wodę filtrowaną 1,4 l	1	—
Instrukcja obsługi	1	—
Skrócona instrukcja obsługi	1	—

ELEMENT	ILOŚĆ	UWAGI
Instrukcja wymiany filtra	1	—
Instrukcja rozpakowywania	1	—

PO ROZPAKOWANIU
Dokładnie sprawdź, czy urządzenie nie ma uszkodzeń i czy wszystkie akcesoria są w zestawie. Plastikowe worki trzymaj poza zasięgiem niemowląt i dzieci — grożą uduszeniem.

Ważne pojęcia

POJĘCIE	ZNACZENIE
Zbiornik wody kranowej	Wyjmowany zbiornik 6,0 l z pokrywą i linią MAX, napełniany wodą wodociągową.
Dzbanek na wodę filtrowaną	Wyjmowany dzbanek 1,4 l, do którego spływa woda po filtrze; z niego urządzenie pobiera wodę do dozowania i do kostkarki.
Koncentrat	Woda odrzucona przez membranę RO. Wraca do zbiornika wody kranowej, dlatego pozostała w nim woda jest mieszaniną koncentratu i wody kranowej i przed napełnieniem trzeba ją wylać.
Zbiornik schłodzonej wody	Wewnętrzny zbiornik, w którym sprężarka schładza wodę do 5 °C. Po wyłączeniu chłodzenia trzeba go opróżnić.
Płukanie filtra	Program prowadzony przez wyświetlacz (0–100%) przed pierwszym użyciem i po wymianie filtra.
Czyszczenie przewodu wodnego	Program przepłukujący przewody wodą pokojową i gorącą (1000 lub 2000 ml).

Oznaczenia stosowane w instrukcji i na urządzeniu

- Ramki: **Niebezpieczeństwo** — grozi poparzenie, porażenie prądem lub pożar; **Uwaga** — ryzyko uszkodzenia lub zalania; **Wskazówka** — informacja ułatwiająca obsługę.
- Nazwy przycisków podajemy tak, jak na panelu (np. **Ice cube**, **Cold water**, **Hot**, **500mL**, **Lock**); przycisk dozowania ma symbol kropli. Litery A, B, C... na rysunkach oznaczają etapy z podpisu, a cyfry w czarnych kółkach — kolejność czynności.

2 Bezpieczeństwo

Dystrybutor podgrzewa wodę do 100 °C, ma sprężarkowy układ chłodniczy z palnym czynnikiem R600a i pracuje pod napięciem sieciowym. Przestrzegaj poniższych zasad.



Gorąca woda i para

Trzymaj dłonie z dala od dyszy. Przy kalibracji punktu wrzenia (pierwszy pobór 100 °C, ok. 60 s) wypływa wrzątek i może wydobywać się para.



Resztki gorącej wody

Po gorącej wodzie przepuść przez 10 s wodę pokojową, zanim pobierzesz wodę pokojową lub ciepłą — w przewodzie zostaje gorąca woda.



Prąd i uziemienie

Używaj uziemionego gniazda trójbiegunowego, bez rozgałęźników za urządzeniem. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Uszkodzony przewód wymienia serwis.



Układ chłodniczy R600a

Nie uszkadzaj obiegu chłodniczego (21 g palnego R600a) i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Nie przyspieszaj rozmrażania niezalecanymi metodami.



Ryzyko pożaru

Nie przechowuj w urządzeniu łatwopalnych przedmiotów, np. puszek z aerozolem. Nie ustawiaj go tam, gdzie może ulatniać się gaz palny.



Dzieci i zwierzęta

Ustaw urządzenie poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Dzieci od 8 lat korzystają z niego tylko pod nadzorem lub po instruktażu i nie czyszczą go bez nadzoru.



Tylko woda wodociągowa 5–38 °C

Wlewaj wyłącznie wodę wodociągową 5–38 °C, najwyżej do linii MAX. Cieplejsza woda uszkadza filtr, zimniejsza grozi zamarznięciem i uszkodzeniem podzespołów.



Bez rozpuszczalników

Do czyszczenia obudowy nie używaj benzyny ani innych rozpuszczalników. Odłącz zasilanie i przetrzyj powierzchnię wilgotną ściereczką.



Ostrożna obsługa

Obchodź się z urządzeniem ostrożnie, aby go nie upuścić — upadek może spowodować obrażenia i uszkodzenia. Nie stawiaj na nim ciężkich przedmiotów.

Zasady ogólne

- Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Nieautoryzowane akcesoria unieważniają gwarancję i mogą spowodować nieprawidłowe działanie.
- Niewłaściwe używanie może prowadzić do obrażeń — obchodź się z urządzeniem ostrożnie.
- Ustaw urządzenie w chłodnym, suchym miejscu w pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego słońca, urządzeń grzewczych i miejsc o wysokiej temperaturze.

- Nie demontuj i nie modyfikuj urządzenia; nie kładź na nim ciężkich przedmiotów — może to uszkodzić moduł oczyszczania wody.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór urządzenia przeznaczonych na wodę i lód, jeśli producent tego nie zaleca.
- W razie awarii natychmiast odłącz urządzenie od zasilania i nie używaj go do czasu naprawy.
- Producent nie odpowiada za skutki nieprzestrzegania powyższych zasad.

Zasilanie elektryczne

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazda trójżyłowego 220–240 V, 50–60 Hz.
- Nie umieszczaj za urządzeniem wielu przenośnych gniazd (listew) ani zasilaczy.
- Ustaw urządzenie tak, aby przewód zasilający nie był przytrzaśnięty ani uszkodzony.
- Uważaj, aby nie rozlać wody na złącze i wtyczkę. Nigdy nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki mokrymi rękami.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, natychmiast przestań używać urządzenia. Przewód może wymienić wyłącznie autoryzowany specjalista.
- Przed czyszczeniem i wymianą filtra zawsze odłącz zasilanie.

Woda

- Używaj wyłącznie wody pitnej z miejskiej sieci wodociągowej. Do zbiornika i dzbanka nie wlewaj nieznanych płynów ani wody spoza sieci i nie wrzucaj ciał obcych.
- Nie napełniaj zbiornika powyżej linii MAX — woda mogłaby przelewać się z wylotu.
- Przed pierwszym użyciem i po dłuższej przerwie wymień wodę w zbiorniku wody kranowej na świeżą.
- Jeśli urządzenie nie było używane dłużej niż 24 godziny, przed użyciem opróżnij dzbanek na wodę filtrowaną.
- Przed każdym napełnieniem całkowicie opróżnij zbiornik — pozostała woda zawiera koncentrat z membrany.

Gorąca woda i para

- Powierzchnie elementów grzejnych mogą utrzymywać ciepło po użyciu.
- Jeśli po gorącej wodzie pobierasz wodę pokojową lub ciepłą, przez pierwsze chwile mogą wypływać resztki gorącej wody. Przepuść najpierw przez 10 s wodę pokojową.
- Podczas kalibracji punktu wrzenia i czyszczenia przewodu wodnego z dyszy wypływa bardzo gorąca woda — używaj żaroodpornych naczyń i nie trzymaj dłoni pod dyszą.

Układ chłodniczy i ryzyko pożaru

- Symbol ostrzegawczy ISO 7010 W021 (płomień) na urządzeniu oznacza ryzyko pożaru — w układzie chłodniczym jest palny czynnik R600a.
- Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R600a (21 g) oraz gazy w izolacji. Nie uszkadzaj obiegu czynnika chłodniczego.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne drożne i odsłonięte; zachowaj co najmniej 20 cm odstępu od ściany.
- Nie stosuj niezalecanych metod przyspieszania rozmrażania.
- Nie przechowuj w urządzeniu łatwopalnych przedmiotów, takich jak puszki z aerozolem.

- Przez pierwsze 2 godziny po pierwszym włączeniu chłodzenie jest automatycznie zablokowane — to ochrona sprężarki po transporcie.

Dzieci i osoby wymagające nadzoru

- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że pozostają pod nadzorem odpowiedzialnej osoby.
- Dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby szczególnie wrażliwe mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem i po odpowiednim poinstruowaniu.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem ani bez nadzoru wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Jeśli z dystrybutora korzystają dzieci, nie wyłączaj blokady bezpieczeństwa (Lock).

Higiena wody i żywności

- Regularnie czyść powierzchnie mające kontakt z wodą i lodem oraz dostępne elementy odpływowe (tacka ociekowa).
- Jeśli zbiorniki wody nie były używane przez 48 godzin, wyczyść je. Jeśli układ wodny nie był używany przez 5 dni, przepłucz go.
- Jeśli urządzenie ma pozostać puste przez dłuższy czas, wyłącz je, wyczyść i wysusz, aby zapobiec rozwojowi pleśni.
- Nie brudź pojemnika na lód i nie wkładaj do niego innej żywności.

NATYCHMIAST ODŁĄCZ ZASILANIE

...gdy zauważysz wyciek wody, usłyszysz nietypowe dźwięki, poczujesz zapach spalenizny lub zobaczysz dym albo gdy obudowa przewodzi prąd. Skontaktuj się z serwisem i nie używaj urządzenia do czasu naprawy.

3 Dane techniczne

Parametry z tabeli danych producenta dla serii ADD6922 (w tym ADD6922DG/10). Dane z tabliczki znamionowej Twojego egzemplarza mają pierwszeństwo.

Parametry elektryczne i chłodzenie

Nazwa produktu	**Philips Water Dispenser (dystrybutor wody)**
Modele serii	**ADD6922CG/90, ADD6922DG/90, ADD6922CG/97, ADD6922DG/79, ADD6922CG/10, ADD6922DG/10**
Napięcie znamionowe	**220–240 V**
Częstotliwość	**50–60 Hz**
Znamionowa moc grzewcza	**2050–2400 W**
Znamionowa moc chłodzenia	**100 W**
Znamionowy prąd chłodzenia	**0,6 A**
Klasa klimatyczna	**ST/N/SN/T**
Czynnik chłodniczy	**R600a, 21 g**
Sterylizacja	**UV (wskaźnik UV na panelu)**

Filtracja

Filtr	**ADD583 — filtr z odwróconą osmozą Aquaporin Inside®**
Znamionowa całkowita produkcja wody	**2000 l**
Zalecana wymiana filtra	**co 1 rok lub według wskaźnika filtra**
Znamionowa szybkość przepływu wody	**0,2 l/min**

Pojemności i nastawy

Zbiornik wody kranowej	**6,0 l**
Dzbanek na wodę filtrowaną	**1,4 l**
Pojemnik na lód	**0,35 l**
Woda schłodzona	**minimalnie 5 °C**

Woda pokojowa	**Ambient**
Woda ciepła (Warm)	**45–55 °C, dokładna regulacja przyciskami – / +**
Woda gorąca (Hot)	**85–100 °C, dokładna regulacja przyciskami – / +**
Porcje	**120 / 150 ml, 250 / 350 ml, 500 ml, wypływ ciągły (Continuous); regulacja – / +**
Pierwsza partia lodu	**ok. 70–110 min, zależnie od temperatury otoczenia**

Wymagania dotyczące wody zasilającej

Źródło wody	**miejska woda wodociągowa (pitna)**
Temperatura wody	**5–38 °C**
Poziom napełnienia	**najwyżej do linii MAX zbiornika**
Przyłącze wody	**nie jest wymagane — woda spływa ze zbiornika**

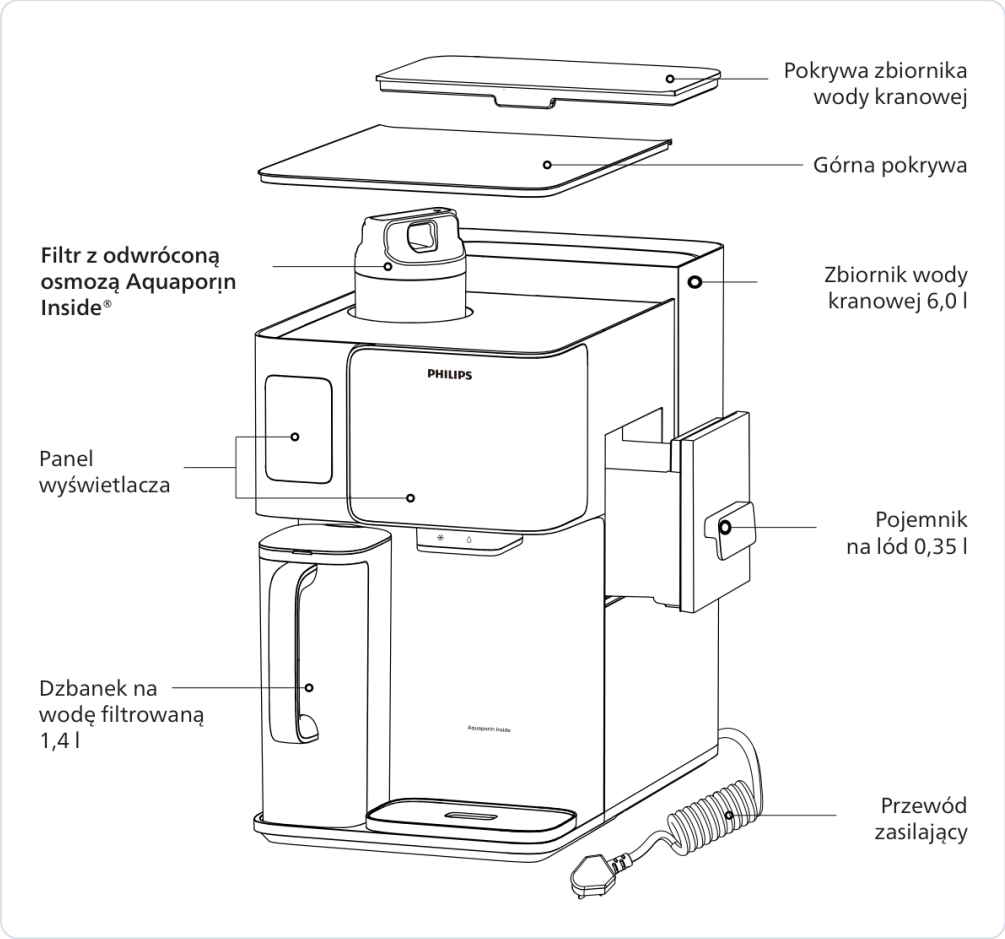
Szybkość wytwarzania schłodzonej wody zależy od temperatury wody kranowej, a czas pierwszego cyklu lodu — od temperatury pomieszczenia. Im cieplejsza woda i otoczenie, tym dłużej trwa schładzanie.

Warunki pracy

Miejsce pracy	**wyłącznie wewnątrz pomieszczeń; chłodno, sucho, bez bezpośredniego słońca**
Odstęp od ściany	**co najmniej 20 cm**
Wentylacja	**otwory wentylacyjne drożne i odsłonięte**
Zasilanie	**uziemione gniazdo trójżyłowe 220–240 V, bez listew za urządzeniem**
Chłodzenie i lód	**dostępne po 2 h od pierwszego włączenia zasilania**

4 Budowa i zasada działania

Z czego składa się dystrybutor, jak płynie w nim woda i co oznaczają przyciski oraz wskaźniki obu paneli sterowania.



Rys. 1. Budowa dystrybutora ADD6922 (elementy wyjmowane pokazano w rozsunięciu)

ELEMENT	OPIS I WSKAZÓWKI
Pokrywa zbiornika wody kranowej	Zamykaj ją dokładnie po każdym napełnieniu.
Górna pokrywa	Osłania gniazdo filtra; zdejmujesz ją przy wymianie filtra.
Zbiornik wody kranowej 6,0 l	Wyjmowany, z linią MAX. Na dnie ma zawór uszczelniający. Przed napełnieniem zawsze wylej pozostałą wodę.
Filtr z odwróconą osmozą Aquaporin Inside® (ADD583)	Osadzany obrotowo w gnieździe; żywotność 2000 l, zalecana wymiana co rok.
Panel wyświetlacza	Dwa panele: boczny (lód, zimna woda, czyszczenie, postęp w %) i główny (temperatura, porcja, wskaźniki stanu).

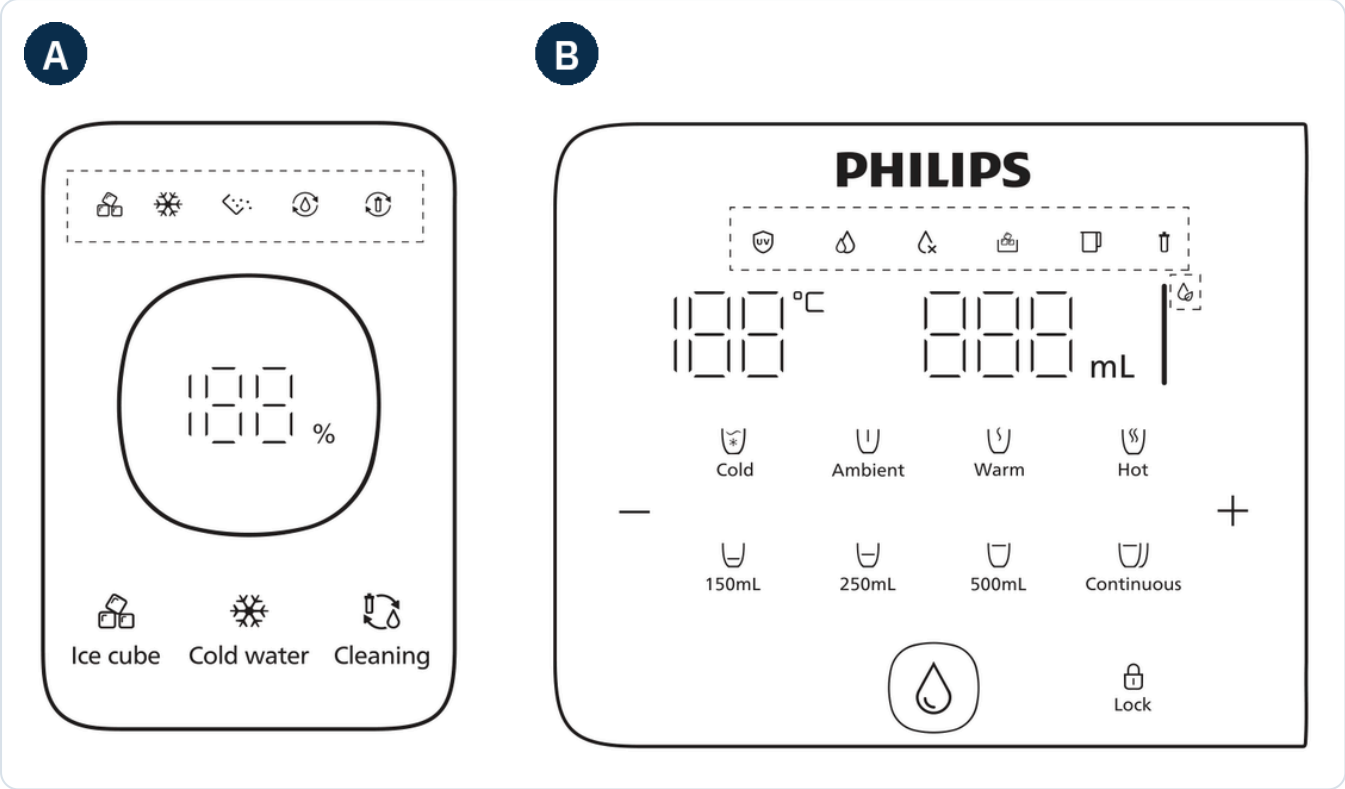
ELEMENT	OPIS I WSKAZÓWKI
Pojemnik na lód 0,35 l	Wysuwany z boku urządzenia. Po pobraniu lodu od razu wsuń go z powrotem.
Dzbanek na wodę filtrowaną 1,4 l	Wsuwany pionowo do oporu; musi leżeć płasko, bez szczelin i przechylenia.
Przewód zasilający	Podłączany do uziemionego gniazda trójżyłowego.
Tacka ociekowa	Montowana na podstawie z zatrzaskiem pod dyszą; opróżniaj ją regularnie.

Zasada działania

Woda ze zbiornika wody kranowej przepływa przez filtr ADD583. Membrana odwróconej osmozy oddziela wodę oczyszczoną od koncentratu: woda oczyszczona spływa do dzbanka, a koncentrat wraca do zbiornika. Z dzbanka woda trafia do dozowania — bezpośrednio (woda pokojowa), przez element grzejny (45–100 °C), przez zbiornik schłodzonej wody (do 5 °C) albo do kostkarki, która napełnia pojemnik na lód. Po pobraniu lodu lub zimnej wody urządzenie samo uzupełnia pojemnik i zbiornik schłodzonej wody.



Koncentrat z membrany miesza się z wodą w zbiorniku wody kranowej. Dlatego przed dolaniem świeżej wody zawsze wylej całą pozostałą wodę.



Rys. 2. Panele sterowania: A – panel boczny (lód, zimna woda, czyszczenie, postęp w %), B – panel główny (temperatura, porcja, dozowanie, Lock)

Przyciski

PRZYCISK	DZIAŁANIE
Ice cube (panel boczny)	Przytrzymanie 3 s: włączenie wytwarzania lodu i schłodzonej wody; przy włączonej funkcji — start wyłączania z opróżnieniem; w trakcie opróżniania — wyjście z procesu.
Cold water (panel boczny)	Przytrzymanie 3 s: włączenie samej schłodzonej wody (bez lodu); przy włączonej funkcji — start wyłączania z opróżnieniem.
Cleaning (panel boczny)	Przytrzymanie 3 s: start lub przerwanie płukania filtra. Krótko: początek sekwencji czyszczenia przewodu wodnego; w trakcie czyszczenia — zakończenie programu.
Cold	Krótko: wybór wody schłodzonej do poboru.
Ambient	Woda o temperaturze otoczenia; pobierasz ją bez odblokowania.
Warm	Kolejne naciśnięcia: temperatura w zakresie 45–55 °C.
Hot	Kolejne naciśnięcia: temperatura w zakresie 85–100 °C. Hot + 500mL (3 s) — wyłączenie lub włączenie sygnałów dźwiękowych.
– / +	Po wybraniu temperatury krótkie naciśnięcie zmienia temperaturę; przytrzymanie zmienia objętość porcji.

PRZYCISK	DZIAŁANIE
150mL, 250mL, 500mL	150mL przełącza 150 i 120 ml, 250mL przełącza 250 i 350 ml, 500mL wybiera 500 ml. 250mL + 500mL (3 s) — reset licznika filtra.
Continuous	Wypływ ciągły — do ponownego naciśnięcia przycisku dozowania.
Dozowanie (kropla)	Start i zatrzymanie wypływu; w programach — start opróżniania i pauza.
Lock	Krótko: odblokowanie przed poborem wody podgrzewanej. Przytrzymanie 3 s: wyłączenie lub włączenie blokady bezpieczeństwa.

Wskaźniki panelu bocznego (chłodzenie, lód, programy)

WSKAŹNIK	STAN	ZNACZENIE
Kostki lodu	miga	Trwa wytwarzanie kostek lodu.
Kostki lodu	świeci stale	Pojemnik na lód jest pełny, partia lodu zakończona.
Płatek śniegu	miga	Trwa schładzanie wody.
Płatek śniegu	świeci stale	Woda w zbiorniku osiągnęła 5 °C, chłodzenie wstrzymane.
Opróżnianie	miga	Trwa opróżnianie pojemnika na lód i zbiornika chłodzenia.
Czyszczenie przewodu	miga	Trwa czyszczenie przewodu wodnego.
Płukanie filtra	miga	Trwa płukanie filtra.

Wskaźniki panelu głównego (filtracja i jakość wody)

WSKAŹNIK	STAN	ZNACZENIE
UV	świeci na biało	Trwa sterylizacja UV.
Kropla (filtracja)	świeci na biało	Trwa filtracja.
Kropla (filtracja)	miga na biało	Trwa filtracja, w dzbanku nie ma jeszcze dość wody do poboru.
Wymiana wody	miga na biało	Wody w zbiorniku nie wymieniano od dłuższego czasu.
Wymiana wody	miga na czerwono	Niski poziom lub zła jakość wody w zbiorniku — opróżnij go i napełnij świeżą wodą.
Pojemnik na lód	świeci na biało	Pojemnik na lód jest włożony.

WSKAŹNIK	STAN	ZNACZENIE
Pojemnik na lód	miga na biało	Pojemnik nie jest włożony — po wyjęciu lodu wsuń go niezwłocznie.
Dzbanek	świeci na biało	Dzbanek jest włożony.
Dzbanek	miga na biało	Dzbanek nie jest włożony — włóż go przed dozowaniem.
Dzbanek	miga na czerwono	Niska jakość wody — wylej wodę z dzbanka i przefiltruj ponownie.
Filtr	świeci na biało	Filtr jest w okresie eksploatacji.
Filtr	miga na czerwono	Okres eksploatacji wkrótce minie — kup nowy filtr ADD583.
Filtr	świeci na czerwono	Okres eksploatacji minął — wymień filtr.
Jakość wody	świeci na biało	Jakość wody jest dobra, można ją bezpiecznie pić.
Jakość wody	świeci na żółto	Wylej wodę z dzbanka i przefiltruj ją ponownie.

Wyświetlacz panelu głównego pokazuje temperaturę wybranej wody w °C i porcję w mL, a panel boczny — postęp programów i partii lodu w procentach. Sygnał dźwiękowy potwierdza włożenie dzbanka i start programów; trzy sygnały wzywają do działania (opróżnij dzbanek, wymień wodę, podstaw naczynie, włóż pojemnik na lód).

5 Przygotowanie do montażu

Wybierz miejsce z dobrą wentylacją, przygotuj gniazdo i naczynia. Sprężarka potrzebuje odstępu od ściany i 2 godzin na ustabilizowanie się po transporcie.

Wybór miejsca

- [ ] Stabilny, równy blat wewnątrz pomieszczenia, który uniesie urządzenie z pełnym zbiornikiem, dzbankiem i lodem.
- [ ] Miejsce chłodne i suche, z dala od bezpośredniego światła słonecznego — światło sprzyja rozwojowi mikroorganizmów.
- [ ] Z dala od urządzeń grzewczych, kuchenek i miejsc o wysokiej temperaturze.
- [ ] Nie w miejscu, w którym może wystąpić wyciek gazu palnego.
- [ ] Poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- [ ] Z dostępem z boku do wysuwanego pojemnika na lód i z miejscem nad urządzeniem na zdjęcie pokryw.

Odstępy, wentylacja i zasilanie

Od ściany	**co najmniej 20 cm (Rys. 3A) — optymalne chłodzenie**
Otwory wentylacyjne	**drożne, niczym niezasłonięte**
Zasilanie	**uziemione gniazdo trójżyłowe 220–240 V, bez listew za urządzeniem; przewód nieprzytrzaśnięty**

Co przygotować

- [ ] Naczynie o pojemności co najmniej 2 l — do płukania (etap 90–100%) i czyszczenia przewodu wodnego. Przy włączonym lodzie czyszczenie wydaje 2000 ml, więc wygodniej użyć większego naczynia.
- [ ] Duży pojemnik do opróżniania zbiornika chłodzenia przy wyłączaniu lodu lub zimnej wody.
- [ ] Żaroodporne naczynie o pojemności co najmniej 500 ml — do kalibracji punktu wrzenia.

Kontrola przed uruchomieniem

- [ ] Obudowa, zbiornik, dzbanek, tacka i pojemnik na lód są nieuszkodzone, zestaw jest kompletny.
- [ ] Na tabliczce znamionowej widnieje ADD6922DG/10, a w gnieździe jest filtr ADD583.
- [ ] Przewód zasilający i wtyczka nie mają uszkodzeń.

2 GODZINY PRZED CHŁODZENIEM

Przez pierwsze 2 godziny po pierwszym włączeniu zasilania chłodzenie i kostkarka są automatycznie zablokowane — to ochrona sprężarki po transporcie. Pozostałe funkcje, w tym płukanie, działają normalnie.

6 Montaż

Dystrybutor nie wymaga instalacji hydraulicznej. Zamontuj tackę, włóż dzbanek i pojemnik na lód, napełnij zbiornik i podłącz zasilanie.

01 **Rozpakuj urządzenie**

Rozpakuj dystrybutor zgodnie z dołączoną instrukcją rozpakowywania, usuń taśmy i folie ochronne. Sprawdź kompletność zestawu.

02 **Ustaw dystrybutor**

Postaw urządzenie pionowo na blacie, co najmniej 20 cm od ściany (Rys. 3A).

03 **Włóż podstawę tacki**

Wsuń podstawę tacki ociekowej w otwór w obudowie urządzenia (Rys. 3B).

04 **Zamocuj tackę**

Przyłóż zatrzask tacki do podstawy i mocno dociśnij, aż tacka się zatrzaśnie (Rys. 3C).

05 **Włóż dzbanek**

- Trzymaj dzbanek na wodę filtrowaną pionowo.
- Ostrożnie wsuń go do korpusu urządzenia, aż pewnie wskoczy na swoje miejsce.
- Sprawdź, czy dzbanek leży płasko i ściśle, bez szczelin i przechyleń (Rys. 4A).

> Źle osadzony dzbanek powoduje nieskuteczną filtrację lub wyciek.

06 **Włóż pojemnik na lód**

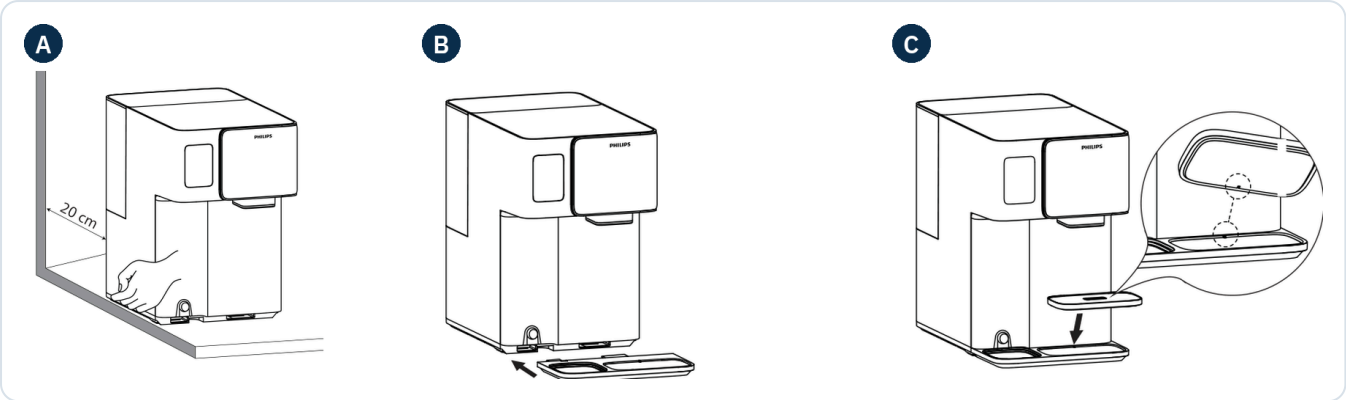
Wsuń pojemnik na lód z boku urządzenia do końca.

07 **Napełnij zbiornik wody kranowej**

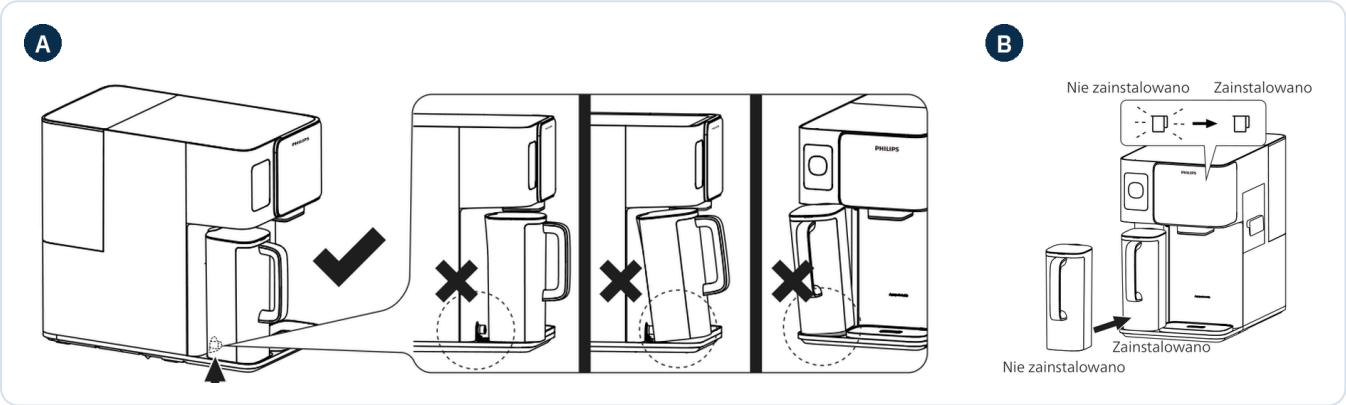
- Otwórz pokrywę i wyjmij zbiornik z urządzenia.
- Napełnij go świeżą wodą z kranu, nie przekraczając linii MAX.
- Włóż zbiornik z powrotem i dokładnie zamknij pokrywę (Rys. 5A).

08 **Podłącz zasilanie**

Włóż wtyczkę do uziemionego gniazda. Przy włożonym dzbanku usłyszysz sygnał, a wskaźnik dzbanka zmieni się z migającego na świecący stale (Rys. 4B).



Rys. 3. A – odstęp min. 20 cm od ściany, B – wsunięcie podstawy tacki ociekowej, C – zatrzaśnięcie tacki



Rys. 4. A – dzbanek wsunięty prawidłowo (✓) i nieprawidłowo (×), B – wskaźnik dzbanka: niezainstalowany (miga) / zainstalowany (świeci)

Kontrola po montażu

- [ ] Odstęp od ściany wynosi co najmniej 20 cm, otwory wentylacyjne są odsłonięte.
- [ ] Tacka ociekowa jest zatrzaśnięta na podstawie.
- [ ] Dzbanek jest wsunięty do oporu, a jego wskaźnik świeci stale.
- [ ] Pojemnik na lód jest wsunięty — jego wskaźnik świeci stale.
- [ ] Woda w zbiorniku sięga najwyżej linii MAX, pokrywa jest zamknięta.
- [ ] Wokół i pod urządzeniem nie ma wody.

UWAGA

Nie stawiaj dystrybutora w nasłonecznionym miejscu, nie kładź na nim ciężkich przedmiotów i nie przechowuj w nim substancji łatwopalnych.

7 Pierwsze uruchomienie

Przed pierwszym użyciem i po wymianie filtra wykonaj płukanie prowadzone przez wyświetlacz. Wody z płukania nie pij. Nie odłączaj zasilania w trakcie programu.

Płukanie usuwa z nowego filtra powietrze i resztki z produkcji. Program prowadzi Cię sygnałami dźwiękowymi i wskaźnikami — postęp widać w procentach na panelu bocznym. Ustaw urządzenie z dala od słońca, aby zapobiec rozwojowi mikroorganizmów.

Płukanie filtra

01 **Napełnij zbiornik**

Otwórz pokrywę, wyjmij zbiornik, napełnij go świeżą wodą do linii MAX, włóż i dokładnie zamknij pokrywę (Rys. 5A).

02 **Uruchom płukanie**

Przy włożonym dzbanku przytrzymaj przycisk Cleaning przez 3 s. Po sygnale dźwiękowym rozpoczyna się płukanie (Rys. 5B).

> Dzbanek musi być osadzony poprawnie — inaczej filtracja może być nieskuteczna lub dojdzie do wycieku.

03 **Do 60%: opróżniaj dzbanek**

Gdy wskaźnik procentowy miga i słychać 3 sygnały, wyjmij dzbanek, wylej wodę i włóż go z powrotem (Rys. 5C).

04 **Wymień wodę w zbiorniku**

Gdy miga wskaźnik wymiany wody i słychać 3 sygnały, opróżnij zbiornik, napełnij go wodą do linii MAX i włóż z powrotem (Rys. 5D).

> Nie dolewaj wody do resztek — urządzenie nie rozpozna wtedy, że woda została wymieniona.

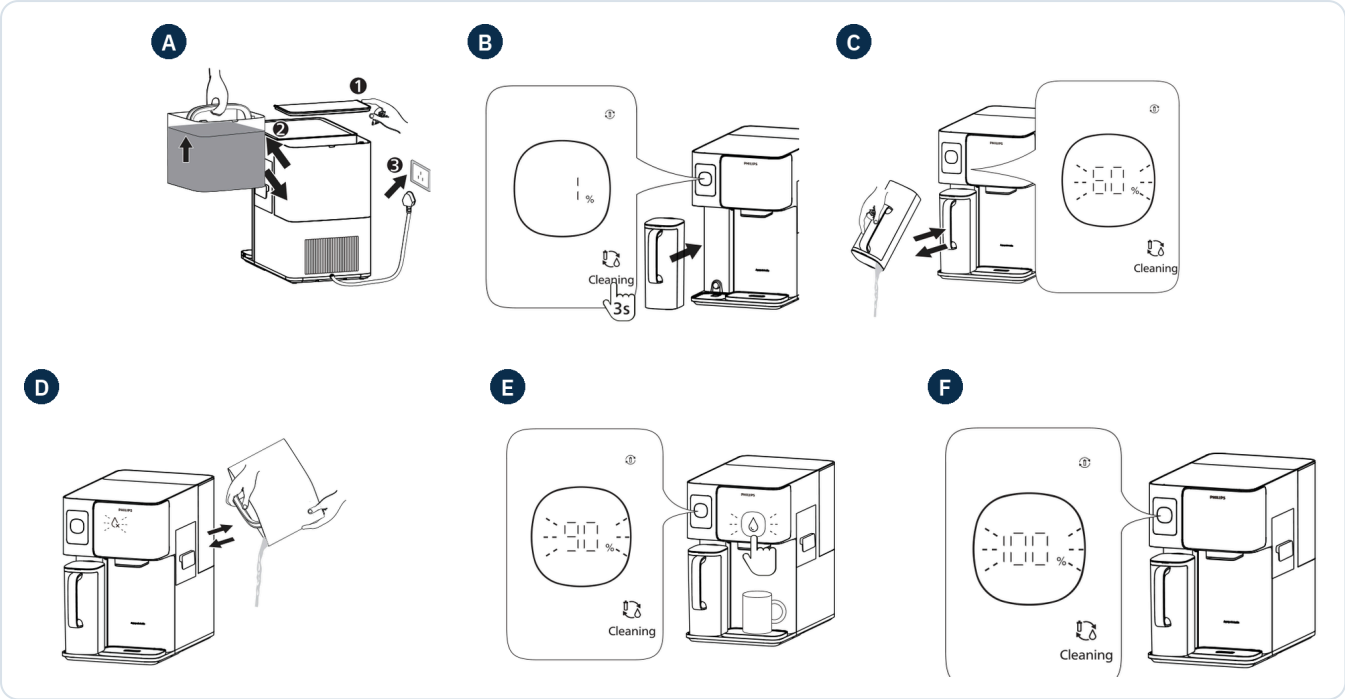
05 **Przy 90%: pobierz wodę z dyszy**

Gdy postęp osiągnie 90%, miga przycisk dozowania i słychać 3 sygnały, nie opróżniaj dzbanka. Podstaw naczynie o pojemności co najmniej 2 l i naciśnij przycisk dozowania (Rys. 5E).

> W tym czasie możesz wstrzymać wypływ, ponownie naciskając przycisk dozowania.

06 **100%: koniec płukania**

Wskazanie 100% oznacza zakończenie płukania (Rys. 5F). Program zatrzymuje się automatycznie — możesz korzystać z urządzenia.



Rys. 5. Płukanie: A – napełnienie zbiornika, B – Cleaning 3 s, C – opróżnianie dzbanka, D – wymiana wody, E – pobór przy 90%, F – 100%

Ważne uwagi do płukania

- Podczas płukania nie wyłączaj urządzenia i nie odłączaj go od zasilania.
- Dźwięki pracy podczas płukania oznaczają, że urządzenie działa prawidłowo. Między 90 a 100% może być słyszalny odgłos zasysania — to normalne.
- Płukanie możesz zakończyć, przytrzymując Cleaning przez 3 s, ale nie jest to zalecane. Po wyjściu z programu zaczną migać wskaźnik opróżniania i przycisk dozowania — naciśnij wtedy przycisk dozowania, aby opróżnić zbiornik chłodzący.
- Mętna lub mleczna woda w zbiorniku albo dzbanku to mikropęcherzyki z filtra. Czarne drobiny to najpewniej resztki węgla aktywnego z filtra. Oba zjawiska są normalne.
- W razie wycieku wody, nietypowych dźwięków, zapachu spalenizny lub dymu natychmiast odłącz zasilanie i skontaktuj się z serwisem.

Kalibracja punktu wrzenia

Temperatura wrzenia zależy od ciśnienia atmosferycznego, a więc m.in. od wysokości nad poziomem morza. Aby przy 100 °C nie powstawał nadmiar pary, urządzenie automatycznie ustala lokalny punkt wrzenia przy pierwszym poborze wody 100 °C.

01

Poczekaj na pełny dzbanek

Upewnij się, że dzbanek jest pełny, a wskaźnik filtracji (przygotowywania wody) nie świeci.

02

Wybierz 100 °C

Naciśnij Lock, a następnie Hot i ustaw 100 °C (kolejnymi naciśnięciami Hot lub przyciskiem +).

03

Podstaw naczynie

Podstaw pod dyszę żaroodporne naczynie o pojemności co najmniej 500 ml.

04

Pobierz wodę

Naciśnij przycisk dozowania. Kalibracja trwa ok. 60 s — z dyszy wypływa wrząca woda. Po jej zakończeniu urządzenie jest gotowe do normalnego użytkowania.

PARA I WRZĄTEK

Podczas kalibracji może dojść do wyrzutu pary. Nie trzymaj dłoni pod dyszą i nie nachylaj się nad naczyniem.

Kiedy woda i lód są gotowe

- [ ] Płukanie zakończyło się wskazaniem 100%, a kalibracja punktu wrzenia została wykonana.
- [ ] Wskaźnik jakości wody świeci na biało.
- [ ] Po upływie 2 godzin od pierwszego włączenia możesz uruchomić lód i schłodzoną wodę (rozdział „Obsługa i ustawienia”). Pierwsza partia lodu powstaje po ok. 70–110 minutach.

8 Obsługa i ustawienia

Pobór wody o wybranej temperaturze i objętości, lód i schłodzona woda, blokada, sygnały oraz wymiana wody w zbiorniku.

Pobieranie wody pokojowej, ciepłej i gorącej

01 Odblokuj urządzenie

Naciśnij Lock (Rys. 6A).

02 Wybierz temperaturę

Ambient — woda o temperaturze otoczenia; Warm — naciskaj kilkakrotnie, aby wybrać temperaturę 45–55 °C; Hot — naciskaj kilkakrotnie, aby wybrać 85–100 °C (Rys. 6B).

03 Dostosuj temperaturę

Po wybraniu przycisku temperatury naciskaj krótko – lub +, aby obniżyć lub podwyższyć temperaturę (Rys. 6C).

04 Wybierz objętość

150mL przełącza 150 i 120 ml, 250mL przełącza 250 i 350 ml, 500mL wybiera 500 ml, a Continuous — wypływ ciągły (Rys. 6D).

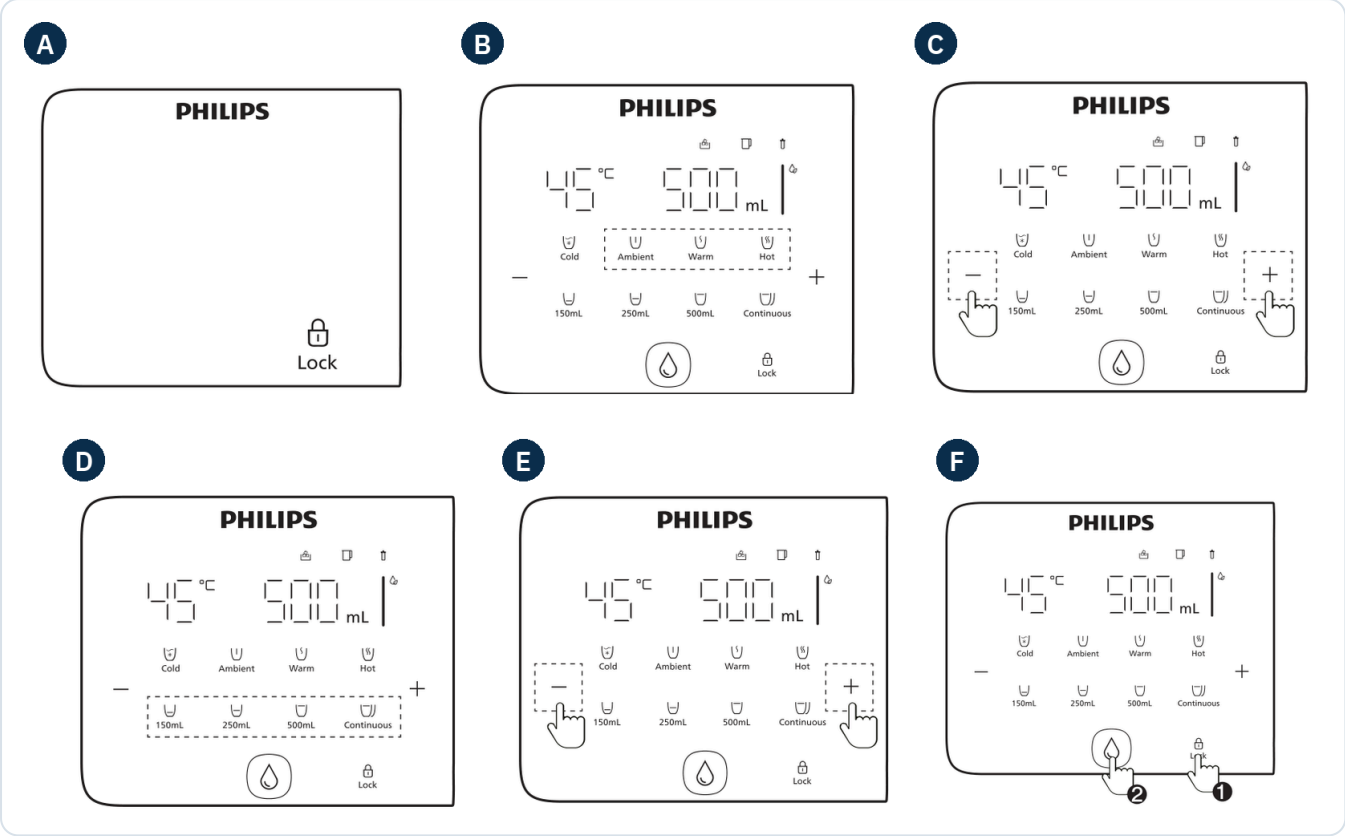
05 Dostosuj objętość

Przytrzymaj – lub +, aby zmniejszyć lub zwiększyć objętość porcji (Rys. 6E).

06 Pobierz wodę

Naciśnij Lock, a potem przycisk dozowania, aby pobrać gorącą wodę (Rys. 6F, kolejność 1–2). Aby przerwać, naciśnij ponownie przycisk dozowania lub dowolny inny przycisk.

> Wodę o temperaturze otoczenia możesz pobierać bez naciskania Lock.



Rys. 6. A – odblokowanie (Lock), B – wybór temperatury, C – regulacja – / +, D – wybór objętości, E – regulacja objętości, F – Lock (1) i dozowanie (2)

Blokada bezpieczeństwa i sygnały dźwiękowe

- Aby wyłączyć lub ponownie włączyć blokadę bezpieczeństwa, przytrzymaj **Lock** przez 3 s.
- Aby wyłączyć lub ponownie włączyć sygnały dźwiękowe, przytrzymaj jednocześnie **Hot** i **500mL** przez 3 s.
- Po gorącej wodzie przepuść przez 10 s wodę pokojową, zanim pobierzesz wodę pokojową lub ciepłą.

Lód i schłodzona woda

Włączenie wytwarzania lodu automatycznie włącza także wytwarzanie schłodzonej wody. Jeśli lód nie jest potrzebny, możesz włączyć samą funkcję schłodzonej wody (opis dalej). Chłodzenie i kostkarka działają dopiero po 2 godzinach od pierwszego włączenia zasilania.

01

Włącz lód i zimną wodę

Przytrzymaj Ice cube przez 3 s. Wskaźniki kostek lodu i płatka śniegu zaczną migać — funkcja jest aktywna (Rys. 7A).

02

Obserwuj partie lodu

Wskaźnik % pokazuje postęp każdej partii; 100% oznacza, że partia kostek lodu jest gotowa (Rys. 7B). Stale świecący wskaźnik lodu oznacza pełny pojemnik.

03

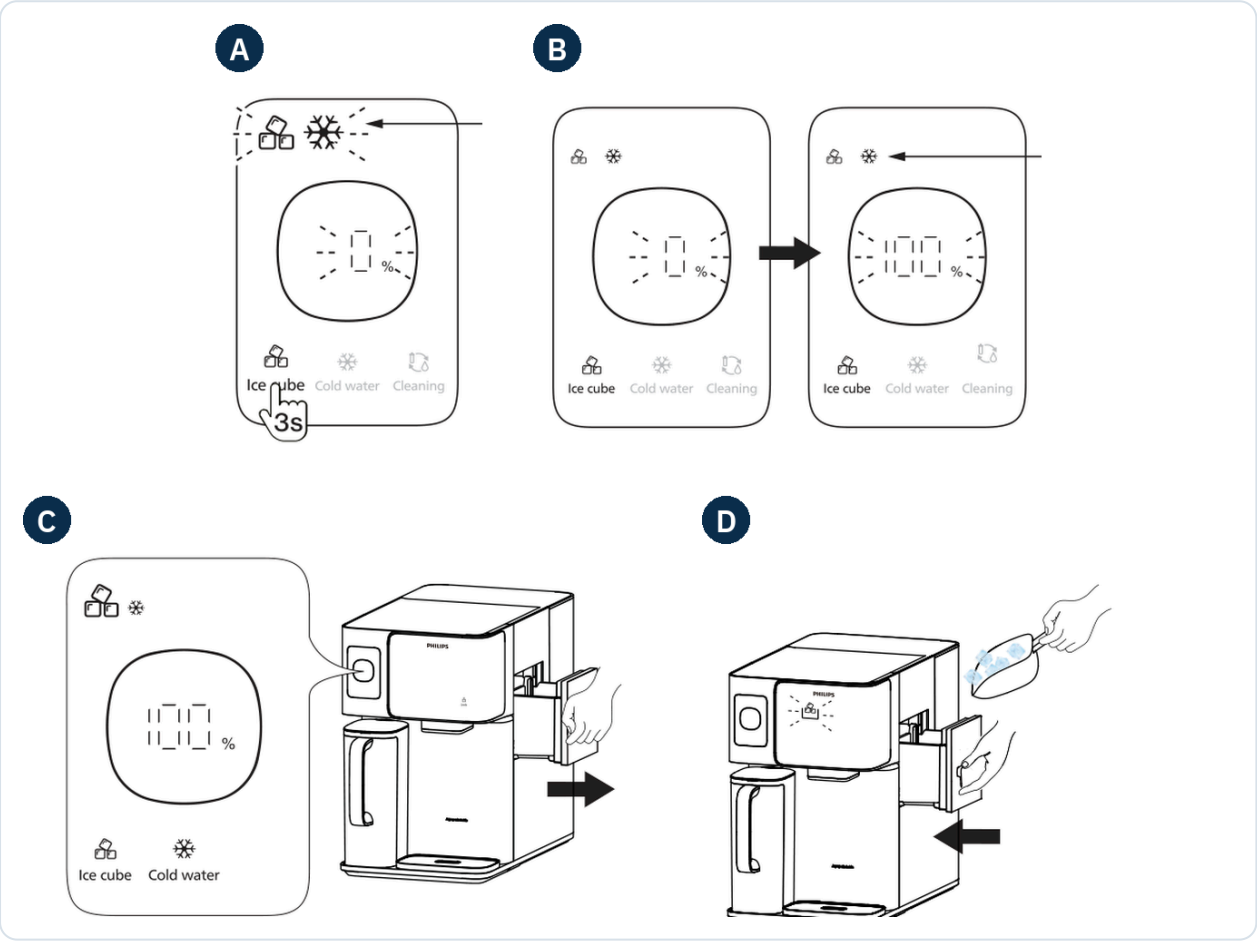
Pobierz lód

Gdy wskaźnik lodu świeci stale, wysuń pojemnik na lód z boku urządzenia (Rys. 7C), weź potrzebne kostki i szybko wsuń pojemnik z powrotem (Rys. 7D).

04

Automatyczne uzupełnianie

Po pobraniu lodu lub zimnej wody urządzenie samo uzupełnia pojemnik na lód i zbiornik schłodzonej wody. W tym czasie wskaźnik lodu lub płatka śniegu miga; świecenie stałe oznacza, że lód lub woda są ponownie gotowe.



Rys. 7. Lód: A – włączenie (Ice cube 3 s), B – postęp partii 0→100%, C – wysunięcie pojemnika, D – pobranie lodu i wsunięcie pojemnika

- Pierwszy cykl wytwarzania lodu trwa ok. 70–110 minut, zależnie od temperatury pomieszczenia.
- Dla wydajności nie pobieraj lodu ani schłodzonej wody w trakcie wytwarzania lodu.
- Jeśli pojemnik na lód nie zostanie włożony przez dłuższy czas, urządzenie odtworzy 3 sygnały i wstrzyma wytwarzanie lodu. Po zbyt długim wyjęciu pojemnika wznowienie pracy kostkarki może chwilę potrwać — to normalne.
- Nie brudź pojemnika na lód i nie wkładaj do niego innej żywności; zawsze szybko wsuwaj go z powrotem, aby utrzymać niską temperaturę.

Sama schłodzona woda (bez lodu)

01

Włącz schłodzoną wodę

Przytrzymaj Cold water przez 3 s, aż zacznie migać wskaźnik płatka śniegu (Rys. 8A). Urządzenie wytwarza wtedy tylko schłodzoną wodę, bez lodu.

02

Poczekaj na 100%

Gdy postęp osiągnie 100%, schłodzona woda jest gotowa (Rys. 8B). Stale świecący płatek śniegu oznacza, że woda osiągnęła 5 °C i chłodzenie zostało wstrzymane.

Pobieranie schłodzonej wody

01

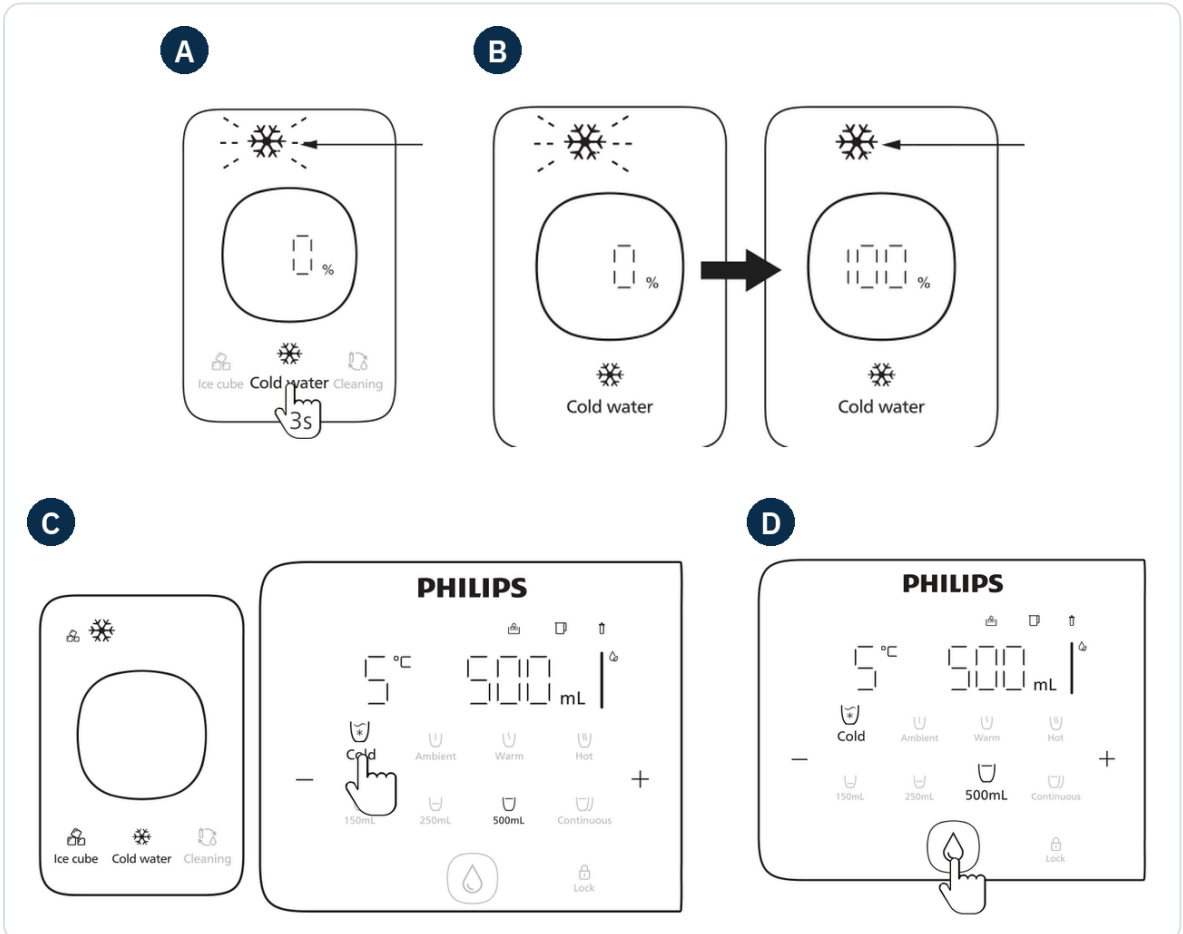
Wybierz wodę zimną

Poczekaj, aż wskaźnik płatka śniegu zaświeci stale, a następnie krótko naciśnij Cold na panelu głównym (Rys. 8C).

02

Pobierz wodę

Wybierz objętość i naciśnij przycisk dozowania (Rys. 8D).



Rys. 8. Schłodzona woda: A – włączenie (Cold water 3 s), B – postęp 0→100%, C – wybór Cold, D – wybór objętości i dozowanie

TEMPERATURA WODY ZIMNEJ

Minimalna temperatura schłodzonej wody wynosi 5 °C. Jeśli płatek śniegu miga, woda jest jeszcze schładzana — pobrana w tym momencie będzie cieplejsza niż 5 °C. Po pobraniu zimnej wody zbiornik uzupełnia się automatycznie.

Wyłączanie lodu i schłodzonej wody

Wyłączenie funkcji lodu zatrzymuje wytwarzanie zarówno lodu, jak i schłodzonej wody. Aby w zbiorniku i pojemniku nie rozwijały się bakterie, wyłączanie zawsze łączy się z ich całkowitym opróżnieniem.

01 **Podstaw duży pojemnik**

Umieść duży pojemnik pod wylotem wody.

02 **Rozpocznij opróżnianie**

Przytrzymaj Ice cube przez 3 s, aż zaczną migać wskaźnik opróżniania i przycisk dozowania. Następnie krótko naciśnij przycisk dozowania (Rys. 9A, kolejność 1–2). Ponowne krótkie naciśnięcie wstrzymuje spuszczanie.

03 **Wysyp lód**

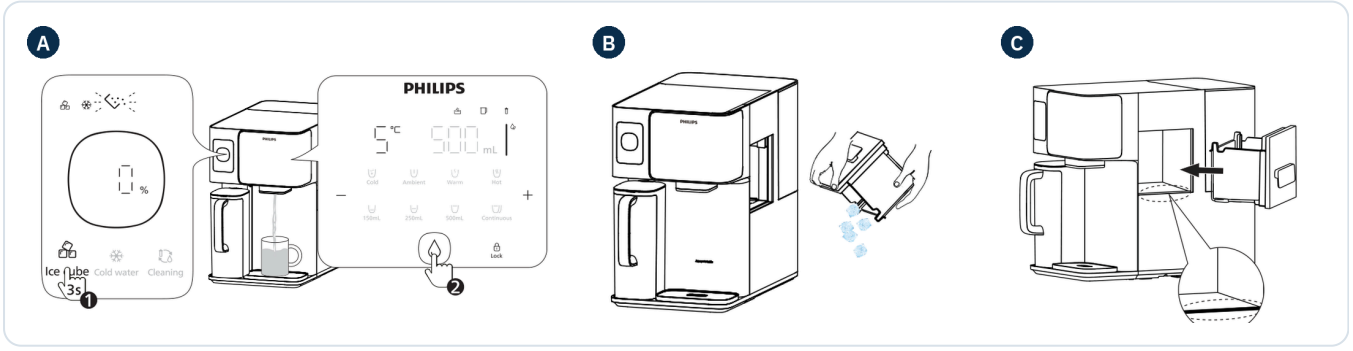
W trakcie spuszczania wody wyjmij pojemnik na lód i wysyp kostki (Rys. 9B).

04 **Wytrzyj pojemnik**

Wytrzyj pojemnik na lód czystą ściereczką i wsuń go z powrotem (Rys. 9C).

05 **Potwierdź zakończenie**

Gdy postęp opróżniania osiągnie 100%, wskaźniki lodu, płatka śniegu i opróżniania gasną — funkcja lodu jest wyłączona.



Rys. 9. Wyłączanie lodu: A – Ice cube 3 s (1) i dozowanie (2), B – wysypanie lodu, C – wytarcie i wsunięcie pojemnika

Samą funkcję schłodzonej wody wyłączasz tak samo, ale przytrzymujesz **Cold water** przez 3 s. Po osiągnięciu 100% gaśnie wskaźnik płatka śniegu i funkcja schłodzonej wody jest wyłączona.

- Aby przerwać opróżnianie, przytrzymaj ponownie Ice cube (lub Cold water) przez 3 s — praca chłodzenia zostanie wznowiona.

- Nie odłączaj zasilania podczas opróżniania. Jeśli to zrobisz, opróżnianie zostanie przerwane, a po ponownym włączeniu urządzenie będzie dalej wytwarzać lód.
- Podczas opróżniania słychać dźwięk pracy pompy — to normalne; ucichnie po osiągnięciu 100%.

Wymiana i uzupełnianie wody kranowej

Urządzenie przypomina o wymianie wody miganiem wskaźnika wymiany wody, gdy zbiornika nie napełniano przez 48 godzin, gdy woda kranowa ma wysokie TDS albo gdy jakość wody w zbiorniku jest niska. Pozostała woda jest mieszaniną koncentratu z membrany i wody kranowej.

01 **Otwórz pokrywę**

Otwórz pokrywę zbiornika wody kranowej.

02 **Wyjmij zbiornik i wylej wodę**

Podnieś i wyjmij zbiornik, a następnie wylej całą pozostałą wodę.

03 **Napełnij i włóż**

Napełnij zbiornik świeżą wodą kranową, włóż go z powrotem i dokładnie zamknij pokrywę.

NIGDY NIE DOLEWAJ WODY DO RESZTEK

Przed dolaniem świeżej wody zawsze opróżnij zbiornik. Nie wlewaj wody do zbiornika stojącego w urządzeniu. Mieszanie z koncentratem obniża skuteczność filtracji, może uszkodzić podzespoły i zablokować przepływ.

Przerwy w użytkowaniu

SYTUACJA	CO ZROBIĆ
Ponad 24 h bez poboru wody	Przed użyciem wylej wodę z dzbanka na wodę filtrowaną.
Zbiorniki nieużywane 48 h	Wyczyść zbiornik i dzbanek; urządzenie samo przypomni o wymianie wody.
Ponad 2 dni przerwy	Wyłącz lód lub zimną wodę z opróżnieniem, opróżnij zbiornik, dzbanek i pojemnik na lód.
Układ wodny nieużywany 5 dni lub dłużej	Przed użyciem przepłucz układ — wykonaj czyszczenie przewodu wodnego.
Ponad 7 dni	Opróżnij zbiornik i dzbanek, odłącz zasilanie, filtr szczelnie zapakuj i trzymaj w lodówce (2–5 °C, nie zamrażaj). Przed ponownym użyciem wykonaj płukanie.

9

Konserwacja i wymiana filtra

Czyszczenie przewodu wodnego, mycie i odkamienianie zbiornika, przechowywanie i wymiana filtra ADD583 oraz zalecenia uzupełniające Philips.

Harmonogram

KIEDY	ELEMENT	CZYNNOŚĆ
Przy każdym napełnianiu	Zbiornik wody kranowej	Wylej pozostałą wodę z koncentratem, nalej świeżej do linii MAX.
Regularnie	Tacka ociekowa	Opróżnij i przepłucz.
Co najmniej raz w tygodniu	Zbiornik i dzbanek	Umyj szczoteczką; zawsze przy widocznych zanieczyszczeniach.
Raz w tygodniu (zalecenie Philips)	Tor wodny i filtr	Cykle płukania filtra przez opróżnianie dzbanka (2 cykle) — opis niżej.
Po ponad tygodniu postoju lub po miesiącu pracy	Przewód wodny	Program czyszczenia (1000 ml, a przy włączonym lodzie 2000 ml).
Co 3 miesiące lub przy widocznym kamieniu	Zbiornik wody kranowej	Odkamienianie: 30 g kwasku cytrynowego, 2 h.
Przy wyłączaniu lodu	Pojemnik na lód	Wysyp lód, wytrzyj pojemnik czystą ściereczką.
Co 1 rok / wg wskaźnika	Filtr ADD583	Wymiana, reset licznika, płukanie do 100%.

Czyszczenie przewodu wodnego

Urządzenie przypomina o czyszczeniu przewodu wodnego, gdy nie było używane przez ponad tydzień albo pracowało nieprzerwanie przez miesiąc. Wykonaj je także przed ponownym użyciem po długiej przerwie.

01

Napełnij zbiornik

Napełnij zbiornik wody kranowej, włóż go z powrotem i poprawnie załóż pokrywę.

02

Poczekaj na pełny dzbanek

Poczekaj, aż dzbanek się napełni, a wskaźnik filtracji (kropla) zgaśnie (Rys. 10A). Wcześniej funkcja czyszczenia nie zadziała.

03

Podstaw naczynie

Umieść pod wylotem naczynie o pojemności co najmniej 2 l.

04

Uruchom czyszczenie

Krótko naciśnij Cleaning, a następnie Lock i przycisk dozowania (Rys. 10B, kolejność 1–3).

05

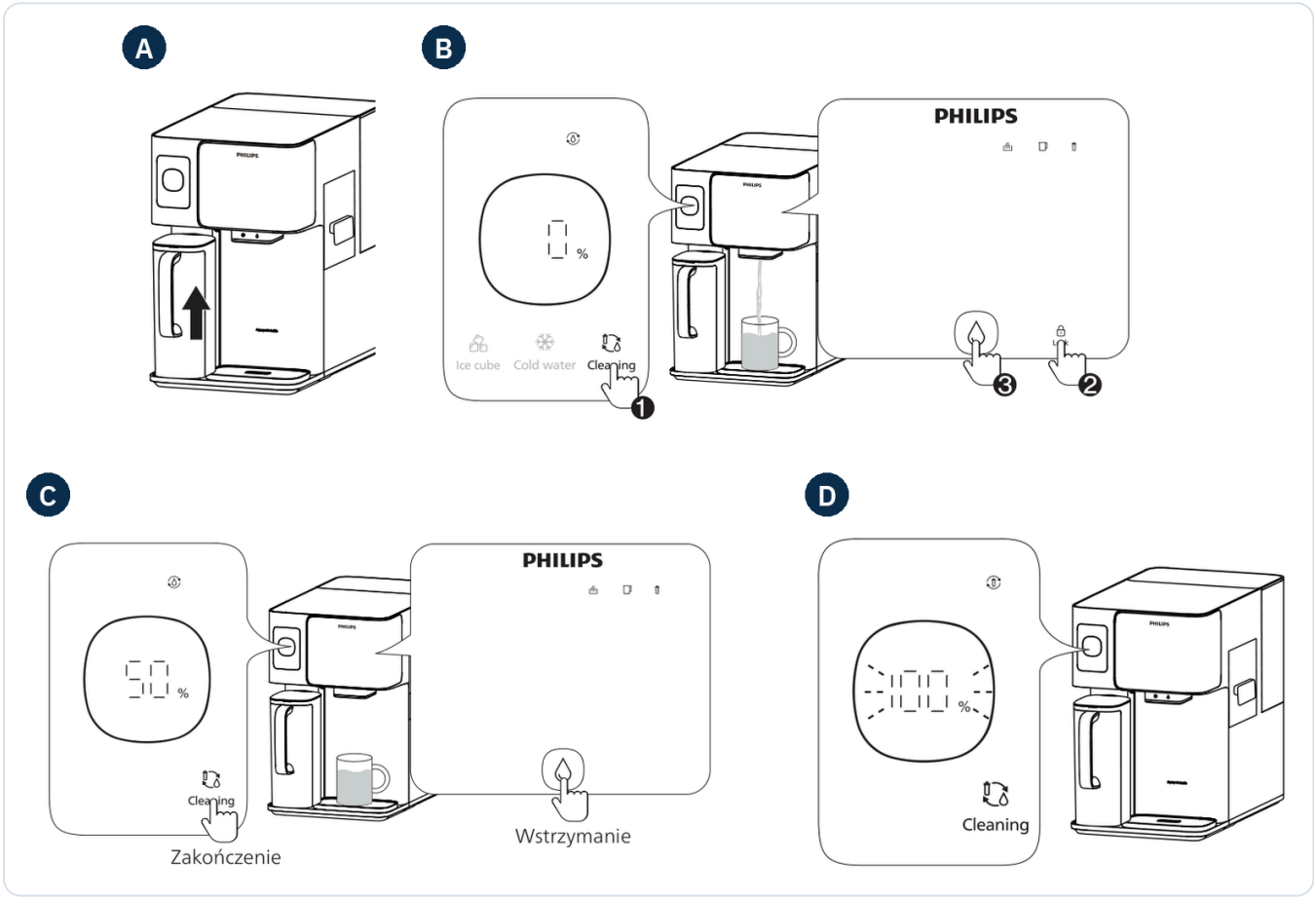
Pauza lub zakończenie

Aby wstrzymać czyszczenie, krótko naciśnij przycisk dozowania. Aby je zakończyć, ponownie krótko naciśnij Cleaning (Rys. 10C).

06

Koniec

Gdy miga wskaźnik 100%, czyszczenie jest zakończone (Rys. 10D). Ostrożnie wylej gorącą wodę.



Rys. 10. Czyszczenie przewodu: A – pełny dzbanek, B – Cleaning (1), Lock (2), dozowanie (3), C – zakończenie / wstrzymanie, D – 100%

FUNKCJA LODU / ZIMNEJ WODY	ILOŚĆ WODY	CO JEST PŁUKANE
wyłączona	1000 ml	przewód gorącej wody (woda pokojowa i gorąca)
włączona	2000 ml	przewody zimnej i gorącej wody (woda pokojowa i gorąca)

GORĄCA WODA

Program dozuje także gorącą wodę. Używaj żaroodpornego naczynia, nie trzymaj dłoni pod dyszą. Przy 2000 ml wstrzymaj program i opróżnij naczynie, zanim się przepełni.

Mycie zbiornika wody kranowej i dzbanka

- Jeśli na dnie zbiornika lub dzbanka widać zanieczyszczenia, przepłucz je wodą i wyczyść szczoteczką (Rys. 11A).
- Czyść zbiornik i dzbanek szczoteczką co najmniej raz w tygodniu. Szczoteczkę kup we własnym zakresie.
- Myj wodą o temperaturze poniżej 45 °C, w razie potrzeby z łagodnym płynem; dokładnie wypłucz.
- Nie wkładaj zbiornika ani dzbanka do zmywarki. Nie używaj alkoholu, silnych kwasów, zasad ani agresywnych detergentów.
- Pojemnik na lód, pokrywę zbiornika i tackę ociekową myj w ten sam sposób; pojemnik na lód wycieraj czystą ściereczką.
- Obudowę przecieraj wilgotną ściereczką po odłączeniu zasilania — bez benzyny i rozpuszczalników.

Odkamienianie zbiornika wody kranowej

01 Opróżnij zbiornik

Wyjmij zbiornik wody kranowej i wylej z niego wodę (Rys. 11B).

02 Przygotuj roztwór

Napełnij zbiornik do połowy wodą i dodaj 30 g kwasku cytrynowego. Lekko zamieszaj (Rys. 11C).

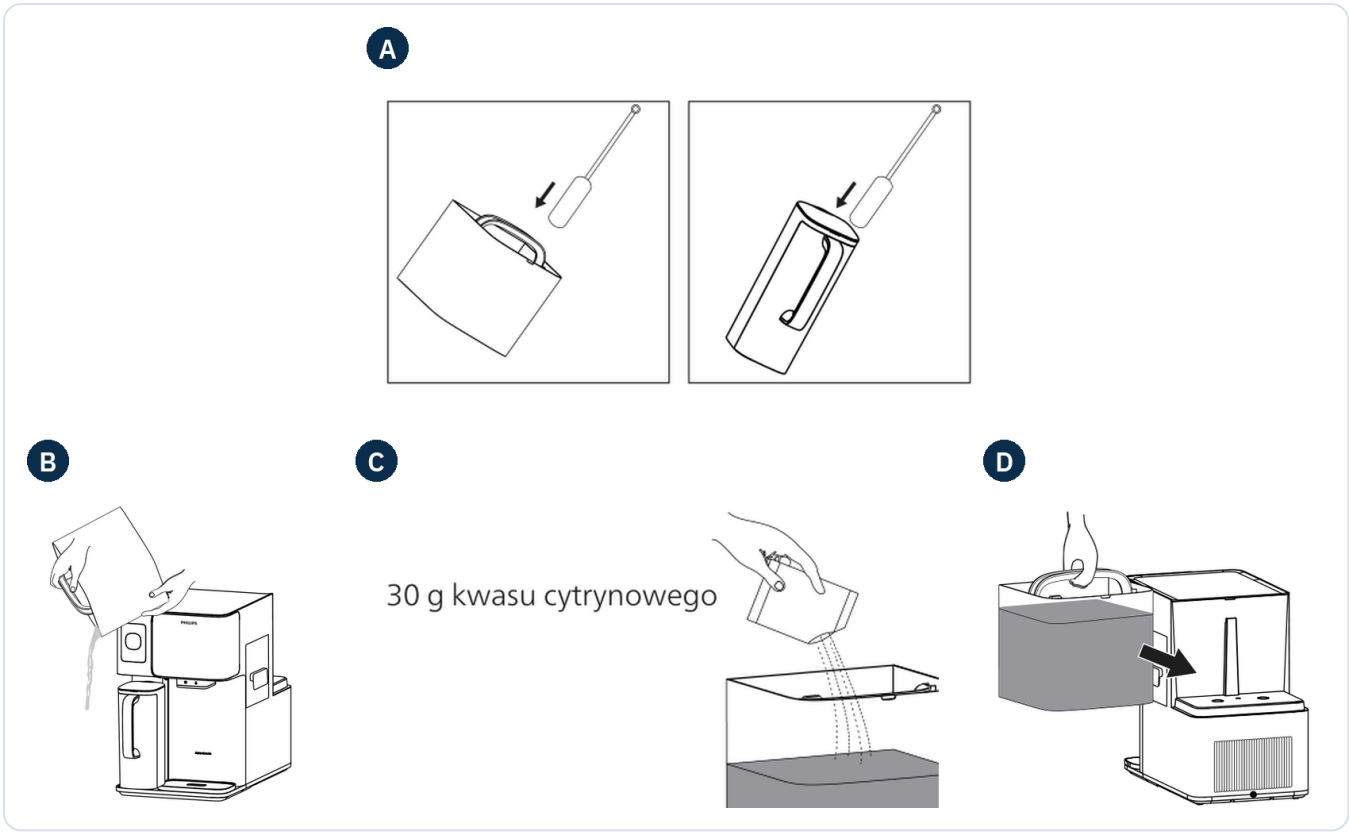
03 Odczekaj 2 godziny

Pozostaw zbiornik z roztworem na 2 godziny.

> W tym czasie nie wkładaj zbiornika do dystrybutora.

04 Wypłucz i włóż

Wylej roztwór, wyczyść cały zbiornik i dokładnie wypłucz go wodą kranową. Napełnij świeżą wodą i włóż z powrotem (Rys. 11D).



Rys. 11. A – mycie zbiornika i dzbanka szczoteczką, B–D – odkamienianie: opróżnienie, 30 g kwasku cytrynowego, ponowne włożenie zbiornika

Przechowywanie filtra (przerwa ponad 7 dni)

1. Opróżnij zbiornik wody kranowej i dzbanek na wodę filtrowaną (wcześniej wyłącz lód lub zimną wodę z opróżnieniem).
2. Odłącz urządzenie od zasilania.
3. Wyjmij filtr, szczelnie go zapakuj i umieść w lodówce w strefie produktów świeżych (2–5 °C). Nie wkładaj filtra do zamrażarki.
4. Wyczyść i wysusz zbiornik, dzbanek i pojemnik na lód, aby zapobiec rozwojowi pleśni.
5. Przed ponownym użyciem załóż filtr i wykonaj płukanie jak przy pierwszym uruchomieniu.

Wymiana filtra ADD583

Wymień wkład, gdy wskaźnik filtra zacznie migać na czerwono (kup nowy) lub świecić na czerwono (wymień), albo zgodnie z zalecanym cyklem.

Nazwa	**Filtr z odwróconą osmozą Aquaporin Inside®**
Model	**ADD583**
Sugerowany cykl wymiany	**1 rok**
Narzędzie	**klucz do filtra dostarczany z filtrem zamiennym**

01

Wyłącz urządzenie

Wyjmij wtyczkę z gniazda (Rys. 12A, 1), wyjmij zbiornik wody i zdejmij górną pokrywę (2).

02

Wyjmij stary filtr

Kluczem do filtra przekręć stary filtr przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pozycji odblokowania (1) i wyjmij go (2) (Rys. 12B).

03

Załóż nowy filtr

Włóż nowy filtr do uchwytu (1) i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji zablokowania (2) (Rys. 12C). Załóż pokrywę, włóż zbiornik i włącz zasilanie.

04

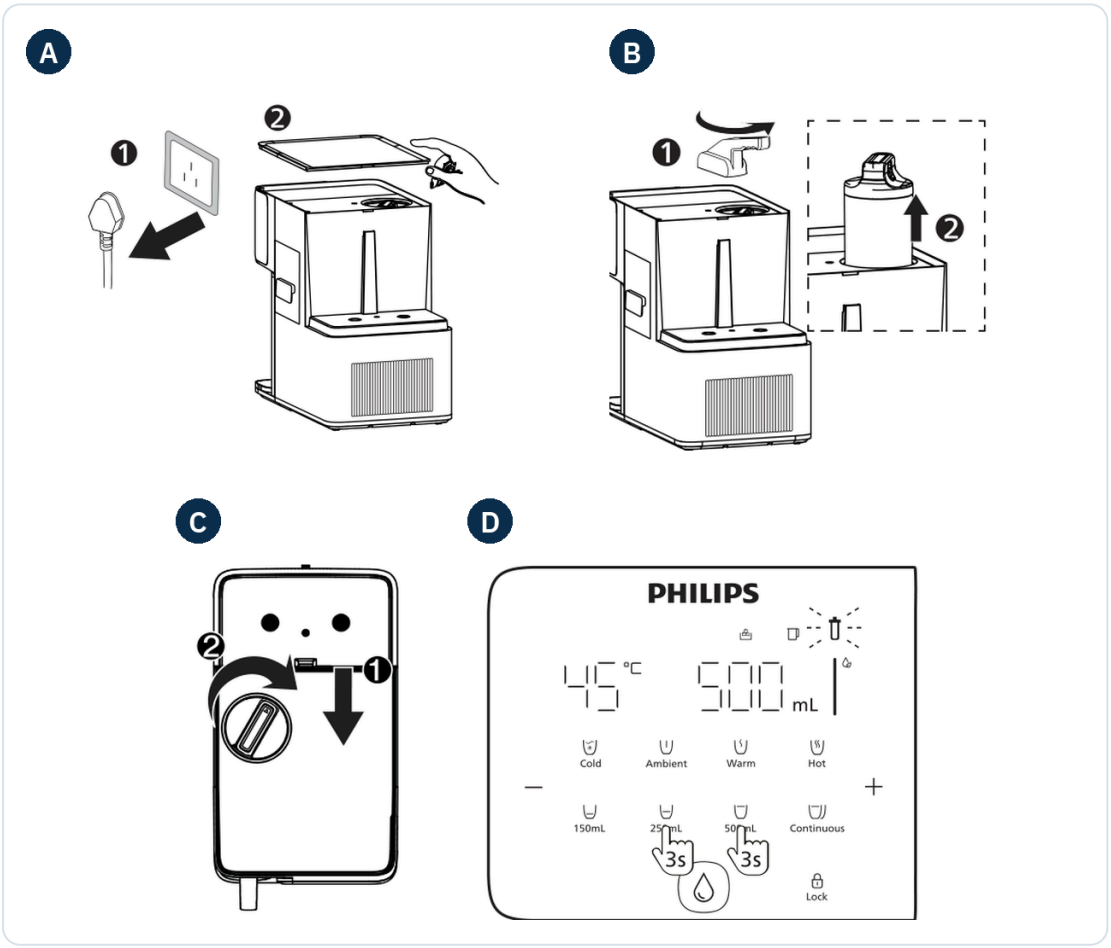
Zresetuj wskaźnik filtra

Przytrzymaj jednocześnie 250mL i 500mL przez 3 s, aż wskaźnik filtra zmieni kolor na biały (Rys. 12D).

05

Przepłucz nowy filtr

Wykonaj pełne płukanie (Cleaning 3 s) aż do 100%, jak przy pierwszym uruchomieniu. Dopiero potem pij wodę.



Rys. 12. Wymiana filtra: A – odłączenie zasilania i zdjęcie pokrywy, B – wyjęcie filtra kluczem, C – założenie nowego, D – reset (250mL + 500mL, 3 s)

TYLKO ORYGINALNY FILTR

Filtr można wymieniać wyłącznie na oryginalny wkład Philips ADD583. Nie przechowuj filtra w zamrażarce.

Dodatkowe zalecenia producenta

Philips publikuje także skrócone wytyczne konserwacji dla dystrybutorów z wyjmowanym dzbankiem, w tym dla serii ADD6922. Uzupełniają one procedury opisane wyżej:

- **Cykl płukania filtra:** napełnij zbiornik świeżą wodą, poczekaj, aż zgaśnie wskaźnik filtracji, wylej wodę z dzbanka i włóż go z powrotem; napełnienie i opróżnienie dzbanka powtórz jeszcze raz.
- **Liczba cykli:** 2 — przy cotygodniowej konserwacji, 3 — po przerwie dłuższej niż 2 dni, 4 — po założeniu nowego filtra.
- Przed przerwą dłuższą niż 2 dni wyłącz lód lub zimną wodę i opróżnij zbiornik, dzbanek oraz pojemnik na lód.
- Przy przerwie ponad tydzień wyjmij filtr, owiń szczelnie folią spożywczą i przechowuj w lodówce (2–5 °C, nie zamrażaj). Po powrocie załóż filtr, napełnij zbiornik i wykonaj 3 cykle płukania.
- Jeśli woda ma nieprzyjemny smak, a filtr pracuje dłużej niż 9 miesięcy — wymień go; jeśli krócej — skontaktuj się z serwisem.
- Odkamieniaj zbiornik co trzy miesiące lub gdy widać kamień (ok. 3 l wody i 30 g spożywczego kwasku cytrynowego, 2 h).
- Ustawiaj dystrybutor w chłodnym, zacienionym miejscu, z dala od słońca i silnych lamp punktowych. Po ponad 3 latach pracy, w razie pytań o czyszczenie lub wymianę części, skontaktuj się z serwisem.

10 Rozwiązywanie problemów

Sprawdź kod lub objaw w tabelach. Jeśli zalecane działanie nie pomaga, odłącz zasilanie i skontaktuj się z serwisem.

Kody błędów

KOD	OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
E01	Nie można pobrać gorącej wody	Temperatura wody kranowej przekracza 38 °C.	Wymień wodę w zbiorniku na zimną wodę kranową (najwyżej 38 °C).
E02	Nie można pobrać gorącej wody	Alarm czujnika temperatury wody na wylocie.	Po zakończeniu filtracji pobierz 500 ml wody pokojowej i ponownie spróbuj pobrać gorącą wodę. Jeśli to nie pomaga — serwis.
E04	Nie można pobrać gorącej wody	Alarm grzania.	Po zakończeniu filtracji pobierz 500 ml wody pokojowej i spróbuj ponownie. Jeśli to nie pomaga — serwis.
E06	Urządzenie nie filtruje i nie dozuje wody	Alarm filtracji: filtr nieprawidłowo zainstalowany lub zatkany.	Sprawdź, czy filtr jest prawidłowo zainstalowany i zablokowany. Zatkany filtr wymień.
EU	Błąd komunikacji	Nieprawidłowy sygnał komunikacji na płytce sterującej.	Odłącz zasilanie na 1–2 minuty, a następnie podłącz ponownie. Jeśli kod wraca — serwis.

Usterki bez kodu

OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie można dozować wody	W dzbanku skończyła się woda (wskaźnik filtracji miga).	Poczekaj, aż wskaźnik przestanie migać, i pobierz wodę.
Nie można dozować wody	Dzbanek lub zbiornik wody kranowej nie jest poprawnie włożony.	Wsuń dzbanek pionowo do oporu; sprawdź osadzenie zbiornika.
Urządzenie nie filtruje wody	Niski poziom wody w zbiorniku, wskaźnik wymiany wody miga na czerwono.	Całkowicie opróżnij zbiornik i napełnij go świeżą wodą.
Urządzenie nie filtruje wody	Dzbanek lub zbiornik nie jest poprawnie włożony.	Popraw osadzenie dzbanka i zbiornika.
Woda przelewa się z tacki	Tacka ociekowa jest pełna.	Opróżnij tackę ociekową.

OBJAW	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wyciek wody	Zawór uszczelniający na dnie zbiornika jest zablokowany.	Przytrzymaj zawór palcem lub drobnym przedmiotem, aby usunąć blokadę.
Wyciek wody	Dzbanek lub zbiornik nie jest poprawnie włożony.	Popraw osadzenie dzbanka i zbiornika.
Dziwny smak wody	Nowy dystrybutor nie został przepłukany.	Wykonaj płukanie jak przed pierwszym użyciem.
Dziwny smak wody	Filtr nie został wymieniony w terminie.	Wymień filtr ADD583.
Upływ prądu	Złe uziemienie lub uszkodzony przewód zasilający.	Używaj trójżyłowej wtyczki z niezawodnym uziemieniem; skontaktuj się z serwisem.
Przyciski lub wyświetlacz nie reagują	Błąd systemu lub uszkodzenie sprzętu.	Odłącz zasilanie na 1–2 minuty i podłącz ponownie.
Lód lub zimna woda nie powstają	Nie minęły 2 h od pierwszego włączenia lub funkcja nie jest włączona.	Odczekaj 2 h; przytrzymaj Ice cube albo Cold water przez 3 s.
Kostkarka przestała pracować, 3 sygnały	Pojemnik na lód był zbyt długo wyjęty.	Wsuń pojemnik do końca; wznowienie pracy może chwilę potrwać.
Zimna woda nie jest zimna	Płatek śniegu miga — trwa schładzanie.	Poczekaj, aż wskaźnik zaświeci stale; nie pobieraj lodu w trakcie jego wytwarzania.
Wskaźnik jakości wody żółty lub dzbanek miga na czerwono	Niska jakość wody w dzbanku.	Wylej wodę z dzbanka i przefiltruj ją ponownie; wymień wodę w zbiorniku.
Czyszczenie przewodu nie startuje	Dzbanek nie jest pełny, wskaźnik filtracji świeci.	Poczekaj, aż dzbanek się napełni i wskaźnik zgaśnie.

Zjawiska normalne

ZJAWISKO	WYJAŚNIENIE
Mętna, mleczna woda	Mikropęcherzyki z filtra; znikają po odstaniu.
Czarne drobiny w pierwszej wodzie	Resztkowy węgiel aktywny z filtra.
Odgłos zasysania lub pracy pompy	Normalny przy płukaniu (90–100%) i przy opróżnianiu zbiornika chłodzenia.

ZJAWISKO	WYJAŚNIENIE
Para przy pierwszym poborze 100 °C	Trwa kalibracja punktu wrzenia (ok. 60 s).
Opóźnienie po wsunięciu pojemnika na lód	Kostkarka wznawia pracę po chwili, jeśli pojemnik był długo wyjęty.

Kiedy wezwać serwis

- Dym, zapach spalenizny lub nietypowe dźwięki.
- Wyciek wody, którego nie usuwa poprawne osadzenie dzbanka i zbiornika.
- Upływ prądu lub uszkodzony przewód zasilający.
- Podejrzenie uszkodzenia obiegu chłodniczego.
- Kod błędu, który wraca po wykonaniu zalecanych czynności.

Przed kontaktem z serwisem zanotuj kod błędu, numer seryjny z tabliczki znamionowej i datę zakupu. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie — naprawy może wykonywać wyłącznie autoryzowany personel.

11 Części zamienne i eksploatacyjne

Do konserwacji filtra używaj wyłącznie zatwierdzonych przez Philips części zamiennych.

ELEMENT	KOD PRODUCENTA	OKRES WYMIANY / UWAGI
Filtr z odwróconą osmozą Aquaporin Inside®	ADD583	Co 1 rok lub według wskaźnika filtra; po wymianie reset i płukanie.
Klucz do filtra	—	Dostarczany z filtrem zamiennym ADD583.
Dzbanek na wodę filtrowaną 1,4 l	—	Wymiana przy pęknięciu lub nieszczelności.
Zbiornik wody kranowej 6,0 l z pokrywą	—	Wymiana przy uszkodzeniu lub nieszczelnym zaworze.
Pojemnik na lód 0,35 l	—	Wymiana przy uszkodzeniu.
Tacka ociekowa z podstawą	—	Wymiana przy uszkodzeniu zatrzasku.
Przewód zasilający	—	Wymiana wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Instrukcja producenta podaje kod tylko dla filtra. Zamawiając inne części, podaj model (ADD6922DG/10) i numer seryjny z tabliczki znamionowej — sprzedawca lub serwis dobierze właściwy element.

Materiały kupowane we własnym zakresie

- Szczoteczka do mycia zbiornika i dzbanka.
- Kwasek cytrynowy (spożywczy) — 30 g na jedno odkamienianie.
- Folia spożywcza lub szczelny woreczek do przechowywania filtra w lodówce.
- Naczynie o pojemności co najmniej 2 l do programów płukania i czyszczenia.

12 Gwarancja, serwis i utylizacja

Warunki gwarancji producenta, kontakt z serwisem oraz prawidłowa utylizacja urządzenia z czynnikiem chłodniczym.

Gwarancja producenta

W ciągu dwóch lat od daty zakupu przysługuje bezpłatny serwis gwarancyjny obejmujący uszkodzenia spowodowane wadami procesu produkcyjnego oraz uszkodzenia podzespołów powstałe podczas normalnej eksploatacji, potwierdzone przez personel serwisowy producenta. Podczas serwisowania przedstaw dowód zakupu.

- Gwarancja nie obejmuje często wymienianych elementów eksploatacyjnych (np. filtra ADD583), sprzętu pomocniczego, kosztów wysyłki ani serwisu „od drzwi do drzwi”.
- Korzystanie z nieautoryzowanych akcesoriów powoduje unieważnienie gwarancji.
- Producent nie odpowiada za skutki nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.

Jak zachować gwarancję

- [ ] Używaj wyłącznie wody wodociągowej 5–38 °C i oryginalnych filtrów ADD583.
- [ ] Wykonuj płukanie, czyszczenie i wymianę filtra zgodnie z instrukcją; zapisuj je w karcie serwisowej.
- [ ] Nie demontuj i nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- [ ] Zachowaj dowód zakupu i opakowanie na wypadek wysyłki.

Serwis i wsparcie

Informacje i pomoc znajdziesz na stronie www.philips.com/support oraz www.philips.com/water (tam możesz także zarejestrować produkt). Możesz też skontaktować się z działem obsługi klienta Philips w swoim kraju, a jeśli go nie ma — z lokalnym dystrybutorem. W sprawach zakupu, filtrów i reklamacji pomożemy Ci także w sklepie FILTRY (dane kontaktowe na końcu instrukcji).

Producentem i gwarantem urządzenia jest Hong Kong AquaShield Health Technology Company Limited. Philips oraz emblemat tarczy Philips są zastrzeżonymi znakami towarowymi Koninklijke Philips N.V., używanymi na licencji.

Utylizacja

- Symbol przekreślonego kosza oznacza, że w całej UE tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddaj zużyte urządzenie do systemu zbiórki zużytego sprzętu lub sprzedawcy, który przekaże je do recyklingu.
- Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji, które muszą zostać zutylizowane w profesjonalny sposób — mogą spowodować obrażenia oczu lub zapłon.
- Do czasu utylizacji nie uszkadzaj przewodów obiegu czynnika chłodniczego.
- Przed oddaniem urządzenia wylej wodę ze wszystkich zbiorników i z pojemnika na lód.
- Zużyty filtr i opakowanie przekaż do odpowiednich frakcji zgodnie z lokalnymi zasadami segregacji odpadów.

13

Karta serwisowa i kontakt

Zapisuj montaż, wymiany wkładów i przeglądy — ułatwi to serwis i ewentualną reklamację.

DANE URZĄDZENIA

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU / MONTAŻU

INSTALATOR / PIECZĄTKA

HISTORIA OBSŁUGI

DATA	CZYNNOŚĆ / WYMIENIONY WKŁAD	PODPIS

DOKUMENTACJA

Philips ADD6922 series RO Dispenser – User Manual (EN), documents.philips.com

Instrukcja producenta (documents.philips.com)

Karta produktu w filtry-wody.pl

KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1
35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301
sklep@filtry-wody.pl · filtry-wody.pl

Niniejsza instrukcja została opracowana przez FILTRY Sp. z o.o. na podstawie dokumentacji producenta (Philips) i zawiera rysunki pochodzące z tej dokumentacji. W razie rozbieżności obowiązują dane z tabliczki znamionowej oraz dokumentacja producenta właściwa dla danego egzemplarza. Montaż elektryczny i hydrauliczny wykonuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.